

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 11 (1885)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Die grosse geflügelte Retirade aus der Sommerfrische  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-427134>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Viel verehrter „Rebelspalter“!



Wie Sie zu wissen verpflichtet sind, bin ich in eigentlicher Sinnigkeit des Wortes nicht ein Deutschhasser, aber ein angeborener Stolz, den ich unmöglich leugnen kann, kommt mir so spanisch vor, daß mir die Unterzucht unter Ihren Befehl, mich so- oder anders-fori nach Madrid zu begeben, ziemlich angenehm befiel. Ich und Cholera fürchteten uns gegenseitig durchaus nicht, und gegen Erdbeben kann man auch Nichts haben, so lange die Welt so dringlich nötig umgekehrt werden

sollte. In Madrid ließ ich mich stehenden Fußes einschreiben als Nationalgragoler je nach Bedarf, und erhielt gleichen Tags noch massenhafte Bestellungen. Was ich dann aber geleistet habe in Deutschenhaß, Franzosenliebe, Esfäherwildi, Bismarckschreierei, Karolinengewinnel und Inselstücken verbietet mir näher zu beschreiben meine angebohrte Bescheidenheit. Kurz, ich war ein Demonsträtel, wie sich noch keiner gewaschen hat. Auf meine Anrathenschaft wurden sofort 3 Dämpfer in See gesteckt, um die frisch entdeckten Karolinen aufzulesen, bevor sich der deutsche Trüffelwucher als unredlicher Fündling legitimieren konnte.

Also „Frosch“, „Gans“ und „Mops“ stapelten ab. Die Karolinen sind natürlich auch mit Tournuren versehen, und als wir nun respektvoll hinten herum gesegelt kamen, war schon ein richtiger deutscher „Jltis“ da. Sie können sich unsere Aergernisse denken, aber knacken soll sie der Teufel. Ich protestirte feierlich vom „Mops“ aus. Auch der „Frosch“ quackte, die „Gans“ aber watschelte nach Hause. Die Spaniöler hätten lieber eine „Ente“ kommen sehen.

Aber jetzt geht's los! — freut mich famos! — auf bisherige Protestiergefächte folgen bald Seeschlangen-Schlachten. Mein tapferes Herz zittert in Erwartung der Kugeln, die da kommen werden. Nach den ersten Schüssen, die ich genieße, werde ich Sie besuchen. Es ist für einen tapfern Mann nicht angenehm, erschossen zu werden, weil man dann nicht mehr tapfer sein kann. Bevor ich aber heimkomme, werde ich Ihnen Geld schicken, damit Sie bezahlen können Ihren getreuen Berichtbestatter

Trüffler.

## Ein neuer Belsazar.

Die Mitternacht ist bald entflohn,  
In stummer Ruh liegt München schon.  
Auf Hohenschwangau's Feenschloss,  
Da richardwagnerts noch famos.  
Da nibelungts nach Königssport,  
Tannhäuserlets in einem fort.  
Dort lauscht der König ganz allein  
Den Zukunftsrichardwagnere'n.  
Zukunftsmusik spektakulirt,  
Der König einzig sich gaudirt.  
Der König sich vor Allem neigt,  
Was man von Richard Wagner zeigt.  
Doch während des Orchesters Klang,  
Da wird's dem König heimlich bang.  
Denn sieh! denn sieh! an weisser Wand  
Schreibt des Finanzministers Hand,  
In Flammenzügen schreibt sie hin:  
»Potz Mene tekell upharsin!! —  
Für Schlösser acht Millionen Mark  
Per Jahr nebst Wagnerei ist stark.  
Für solche Lustschlossphantase'n  
In Gold erbaut und Marmelstein  
Müsst Bayern den bekannten Mann  
In tiefgebückter Stellung han!!«

Da sind die spanischen Geistlichen doch andere Kerle als unsere Ewangelischen, denn sie wollen erst Kleider für die Karolinenheiden, eh sie sie befehren können. Im Großmünster in Zürich haben Mittwoch drei Missionsprediger gerufen, man solle die ganze Christenheit ausziehen für die Heidenwelt; die spanischen Bischöfe rufen, man solle die ganze Heidenwelt anziehen für die Christenheit.

## Guckkasten-Bilder.

Erklärer: Das erste Bild, das Sie hier sehen, meine Herrschaften, ist die Beschlagnahme der Karolinen durch einen königlich-deutschen Obergeneral. Das ist der, der im Vordergrund mit der großen Flagge steht und singt: „Ich bin ein Preuße, kennt ihr meinen Vater?“ Daneben steht die ganze deutsche marinirte Flotte, blau und weiß angestrichen. Die schwarzen Mädchen, die sie im Hintergrunde sehen, sind eben die Karolinen, um die sich die Spanier mit den Deutschen streiten. Denn dort heißt jedes anständige Mädchen: Karoline. Ganz hinten steht ein afrikanischer Häuptling und sagt ganz laut: „Ach Herrje!“

Das zweite Bild stellt die Eroberung Karthums durch den Mahdi vor. Wie sie sehen, sind alle Aegyptier schwarz, weil sie sich so lange über die Engländer geärgert haben. Der Mahdi, der hier vorne steht, vertheilt Schachteln mit schwedischen Streichhölzern an die Soldaten, welche diese anzünden und in die Stadt werfen.

Durch ein drittes Glas sehen sie die Begegnung zwischen Bismarck und Kalnochy, Sie treffen sich zwischen Varzin und Wien. Kalnochy fragt: „Was denken Sie über Böhle?“ Bismarck darauf: „Hm! Hm!“ Dann sagt Kalnochy wieder: „Ja, ja, das dachte ich mir auch.“ Und dann gehen sie Beide wieder nach Hause.

Und nun, meine Herren, kommt das Schönste, ein Zukunftsbild. Vorher muß ich aber um ein kleines Trinkgeld bitten, natürlich für die Bedienten, da wir oberste Beamte keine geistigen Getränke trinken.

(Die Zuschauer opfern ihren Obolus.)

Hier also sehen Sie die große Völkerschlacht bei Zürich. Die Heilsarmee und die Mormonenarmee treffen auf einander. Schließlich wird die Heilsarmee besiegt und die weiblichen Mitglieder derselben werden den Mormonen angehängelt. Ich persönlich, meine Herrschaften, nehme Gist darauf, daß es so kommen wird.

## Die große geflügelte Retirade aus der Sommerfrische.

Krähennd und gackernd, schnatternd und klappernd, pfeifend und flötend, zwitschernd und trillernd flattert und fliegt, schwadert und schwimmt bereits die ganze Zugvogelfolonie vom geringsten Gelschnabel bis zur Haute-volée nach aller Herren Ländern.

Der preussische Königsadler mit seiner Fronttaube hat nach dem Geträgze der vossischen Nebelkrähe (cornix devota) den allzuheuren Urnerhorst verlassen. Die vornehmen Spechte (picæ nobiles) klettern bald wieder an ihren heimatlichen Baumstämmen und Stammäbäumen herum. Enten und Gänse und andere Schwimmvögel (natatores) watscheln aus den Teichen von St. Moritz, Baden und Ragaz, schütteln die Flügel und ziehen von dannen. Dompfaff, Gimpel und Schleiereule (strix noctua) und andere fromme Käuze ziehen nach Savoyen und ins Elsaß.

Friedliche Tauben und schwäbische Schwalben, die heimwärts ziehen, schließen sich dem Fluge von Gabelweihen (milvus) und Löffelreihern (platalca), englischen Störchen und andern Kranichen des Jbikus an. Bissige Sperber und schimpfende Rohrspäzen (publicista calumniosus) wandern mit dem hochbeinigen Sekretär, der friedlichen Nachttaube und dem lockern Zeisig dem heimatlichen Käfig zu. Zurück bleibt nur der Hotel besitzende corvus cornix, sehr auf Silber und etwas Glänzendes erpicht, zählt den von sämmtlichem Geflügel hinterlassenen Goldguano, der als vorzügliches Düngmittel für die nachfolgende Saison gelten soll. Wertwürdiger Weise lassen die Mistfinken am wenigsten, hingegen die Goldbammern, Silbermöven, Goldhähnen und Perlhähner am meisten dieses willkommenen Stoffes zurück. Glückliche Heimkunft und auf Wiedersehen im nächsten Sommer!!

NB. Die Eisvögel, Fettgänse und Schneehühner bleiben über Winter in Davos.

## Zwingli - Epilog.

Gesteht es, Luther, Buddha, Mahommed,  
Ihr seid blos stümperhaft und klein!  
Und nur ein „Zwingli“ bringt es fertig,  
Dass der Dramatische Verein  
Sechs Mal das Stadttheater füllt — —  
Wo doch der Zirkus Herzog spielt!

„Bei den Philippinen sehen wir uns wieder,“ sagte der Deutsche zu den Spaniern.